**UK****INSTRUCTIONS FOR USE:**

To open: press the red button and slide part A out of part B.  
To close: Insert part A into B until you hear the clicking sound.

**To install the bracket to the bike:**

1. Remove the 2 screws from part A using a screwdriver.
- Once the screws have been removed, part A can be mounted onto the bike frame: It should be installed where the cable will not interfere with pedalling, such as on the seat post.
2. Slightly open part A so that it can be positioned on the bike frame or seat post.
- For a more secure installation: wrap silicone tape around the bike frame or the seat post before mounting part A.
3. Then replace and tighten the 2 screws into part A ensuring it is correctly secured.

**To attach the cable to the bracket:**

1. Remove the screw from Part B with a screwdriver.
2. Slightly open part B before clipping it around your cable lock.
3. Then replace and tighten the screw ensuring the cable is correctly secured.

**FR****MODE D'EMPLOI:**

Pour ouvrir : appuyez sur le bouton rouge et faites coulisser la partie A en dehors de la partie B.  
Pour fermer : Insérer la partie A dans le B jusqu'à clic sonore.

**Pour accrocher le support au vélo:**

1. A l'aide d'un tournevis, dévissez les 2 vis situées sur la partie A.
- Une fois les vis enlevées, la partie A peut être montée sur le cadre du vélo : Il est conseillé de la fixer à un endroit où le câble ne gênera pas pendant le pédalage – comme par exemple sur la tige de selle.
2. Entrouvrez la partie A afin de la positionner sur le cadre/tige de selle de votre vélo.
- Pour une meilleure fixation : enroulez les bandes silicones autour du cadre/tige de selle de votre vélo puis venez fixer la partie A par-dessus.
3. Revisser ensuite les 2 vis et assurez vous que la partie A soit bien maintenue.

**Pour accrocher le support au câble:**

1. A l'aide d'un tournevis, dévissez la vis située sur la partie B.
2. Entrouvrez la partie B afin de la clipper autour de votre câble antivol.
3. Revisser ensuite la vis et assurez vous que le câble soit bien maintenu.

**DE****GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Öffnen: Den roten Knopf drücken und Teil A aus Teil B schieben.  
Schließen: Teil A in Teil B schieben, bis es hörbar einrastet.

**Halterung am Fahrrad befestigen:**

1. Die beiden am Teil A befindlichen Schrauben mit einem Schraubenzieher lösen.
- Sind die Schrauben gelöst, kann Teil A am Fahrradrahmen befestigt werden: Er sollte nach Möglichkeit an einer Stelle befestigt werden, an der das Kabel nicht die Pedale behindern kann – z.A. an der Sattelstange.
2. Teil A ein wenig öffnen und am Rahmen/an der der Sattelstange des Fahrrads befestigen.
- Für eine bessere Befestigung: Silikonklebeband um den Rahmen/die Sattelstange des Fahrrads wickeln und Teil A darauf befestigen.
3. Anschließend beide Schrauben wieder festdrehen und überprüfen, ob Teil A richtig sitzt.

**Halterung am Kabel befestigen:**

1. Die am Teil B befindliche Schraube mit einem Schraubenzieher lösen.
2. Teil B ein wenig öffnen und um das Kabel legen.
3. Schraube anschließend wieder festdrehen und überprüfen, ob das Kabel richtig sitzt.

**NL****GEBRUIKSAANWIJZING:**

Openen: druk op de rode knop en laat onderdeel A over onderdeel B schuiven.  
Sluiten: steek onderdeel A in onderdeel B tot u een klik hoort.

**De houder aan de fiets bevestigen:**

1. Draai met een schroevendraaier de 2 schroeven op onderdeel A los.
- Als de schroeven zijn losgedraaid, kan onderdeel A aan het fietsframe worden bevestigd: het is aanbevelenswaardig om de houder op een plek te bevestigen waar de kabel tijdens het fietsen niet in de weg zit, bijvoorbeeld aan de zadelstang.
2. Doe onderdeel A deels open om het op het frame/de zadelstang van uw fiets te plaatsen.
- Voor een betere bevestiging: rol de siliconen strips rond het frame/de zadelstang van uw fiets en bevestig onderdeel A eroverheen.
3. Draai de 2 schroeven weer vast en controleer of onderdeel A goed vast zit.

**De houder aan de kabel bevestigen:**

1. Draai met een schroevendraaier de schroef op onderdeel B los.
2. Doe onderdeel B deels open zodat u het om uw fietskabel kunt vastclippen.
3. Draai de schroef weer vast en controleer of de kabel goed vast zit.

**IT****ISTRUZIONI DI USO:**

Per aprire: premere il pulsante rosso ed estrarre la parte A dalla parte B.  
Per chiudere: inserire la parte A nella parte B fino ad avvertire un clic.

**Per agganciare il supporto alla bicicletta:**

1. Servendosi di un cacciavite, svitare le 2 viti situate sulla parte A.
- Una volta rimosse le viti, è possibile montare la parte A sul telaio della bicicletta. Si consiglia di fissarla in un punto in cui il cavo non sia di intralcio mentre si pedala, come ad esempio l'asta della sella.
2. Aprire leggermente la parte A per posizionarla sul telaio/sull'asta della sella della bici. Per ottenere un fissaggio ottimale, avvolgere le strisce in silicone attorno al telaio/all'asta della sella e quindi fissarvi sopra la parte A.
3. Infine, riavvitare le 2 viti e assicurarsi che la parte A sia perfettamente salda.

**Per agganciare il supporto al cavo:**

1. Servendosi di un cacciavite, svitare la vite situata sulla parte B.
2. Aprire leggermente la parte B per agganciarla al cavo antifurto.
3. Infine, riavvitare la vite e assicurarsi che il cavo sia ben saldo.

**ES****INSTRUCCIONES DE USO:**

Para abrir: pulse el botón rojo y deslice la parte A fuera de la parte B.  
Para cerrar: insertar la parte A en la B hasta que escuche un clic.

**Para enganchar el soporte a la bicicleta:**

1. Con la ayuda de un destornillador, desenrosque los 2 tornillos situados en la parte A.
- Una vez los tornillos desatornillados, la parte A se puede montar en el cuadro de la bicicleta: Se recomienda fijarlo en un lugar donde el cable no pueda interferir con el pedaleo, como por ejemplo en la tija del sillín.
2. Entrelabra la parte A con el fin de posicionarla sobre el cuadro/tija del sillín de su bicicleta.
- Para una mejor fijación: enrolle las bandas de silicona alrededor del cuadro/tija del sillín de su bicicleta y a continuación acabe de fijar la parte A por arriba.
3. A continuación, vuelva a enroscar los 2 tornillos y asegúrese de que la parte A quede bien sujeta.

**Para enganchar el soporte al cable:**

1. Con la ayuda de un destornillador, desenrosque el tornillo situado en la parte B.
2. Entrelabra la parte B con el fin de engancharla alrededor de su candado.
3. A continuación, vuelva a enroscar el tornillo y asegúrese de que el cable quede bien sujeto.

**PT****MANUAL DE INSTRUÇÕES:**

Para abrir: prima o botão vermelho e faça deslizar a parte A para fora da parte B.  
Para fechar: Insira a parte A na B até ouvir um clique.

**Para fixar o suporte na bicicleta:**

1. Com a ajuda de uma chave de fendas, desaparafuse os 2 parafusos situados na parte A.
- Após os parafusos serem retirados, a parte A pode ser montada no quadro da bicicleta: é aconselhável fixá-la num local onde o cabo não incomodará durante a pedalagem – como, por exemplo, na barra do selim.
2. Entrelabra a parte A, de modo a colocá-la no quadro/barra do selim da sua bicicleta.
- Para uma melhor fixação: enrolle as bandas de silicone em redor do quadro/barra do selim da sua bicicleta, em seguida, fixe a parte A por cima delas.
3. Em seguida, aparafuse novamente os 2 parafusos e assegure-se de que a parte A está bloqueada correctamente.

**Para fixar o suporte no cabo:**

1. Com a ajuda de uma chave de fendas, desaparafuse o parafuso situado na parte B.
2. Entrelabra a parte B, de modo a fixá-la em redor do seu cadeado com cabo.
3. Aparafuse novamente o parafuso e assegure-se de que o cabo está bloqueado correctamente.

**GR****ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Για το άνοιγμα: πατήστε το κόκκινο κουμπί και βγάλτε το τμήμα A από το τμήμα B.  
Για το κλείσιμο: βάλτε το τμήμα A στο τμήμα B μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό «κλικ».

**Για να συνδέσετε τη βάση στο ποδηλάτο:**

1. Ξεβιδώστε με ένα κατσαβίδι τις 2 βίδες που βρίσκονται στο τμήμα A.
- Αφού αφαιρεθούν τις βίδες, μπορείτε να τοποθετήσετε το τμήμα A στο σκελετό του ποδηλάτου: συνιστάται να το στερεώσετε σε σημείο όπου το συρματόσχοινο δεν θα σας ενοχλεί κατά την ποδηλασία – για παράδειγμα, στο λαϊμό της σέλας.
2. Ανοίξτε λίγο το τμήμα A για να το τοποθετήσετε στο σκελετό ή στο λαϊμό της σέλας του ποδηλάτου σας. Για καλύτερη στερέωση: τυλίξτε τις ταινίες σιλικόνης γύρω από το σκελετό ή το λαϊμό της σέλας του ποδηλάτου σας και, έπειτα, στερεώστε το τμήμα A από πάνω.
3. Στη συνέχεια, ξαναβιδώστε τις 2 βίδες και βεβαιωθείτε ότι το τμήμα A είναι καλά στερεωμένο.

**Για να συνδέσετε τη βάση στο συρματόσχοινο:**

1. Ξεβιδώστε με ένα κατσαβίδι τη βίδα που βρίσκεται στο τμήμα B.
2. Ανοίξτε λίγο το τμήμα B για να το ασφαλίσετε γύρω από το αντικλεπτικό συρματόσχοινο.
3. Στη συνέχεια, ξαναβιδώστε τη βίδα και βεβαιωθείτε ότι το συρματόσχοινο είναι καλά στερεωμένο.

**NW****BRUKSANVISNING:**

For å åpne: trykk på den røde knappen, og skyv del A ut av del B.  
For å lukke: For del A inn i del B til det høres et klikk.

**For å montere festet på sykkelrammen:**

1. Ved hjelp av en skrutrekker, løsne på de to skruene i del A.
- Når skruene er fjernet, kan del A monteres på sykkelrammen: Det anbefales å feste den på et sted der kablet ikke vil være i veien under syklingen, som for eksempel på sadelpinnen.
2. Åpne del A lett for å anbringe den i riktig posisjon på sykkelrammen/sadelpinnen.
- For bedre feste: Rull borrelåsbåndene rundt rammen/sadelpinnen på sykkelrammen, og fest deretter del A på oversiden.
3. Skru inn de to skruene igjen, og påse at del A er forsvarlig festet.

**For å montere festet på kablet:**

1. Ved hjelp av en skrutrekker, løsne på skruen i del B.
2. Åpne lett del B for å kunne klippe den fast i tyverisikringskablet.
3. Skru deretter inn skruen igjen, og påse at kablet er forsvarlig festet.

**DK****BRUGSANVISNING:**

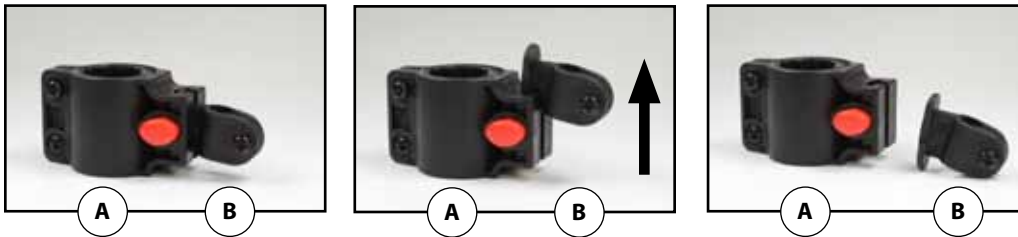
Sådan åbnes den: Tryk på den røde knap og glid delen A ud af delen B.  
Sådan lukkes den: Før delen A ind i B, indtil du hører et klik.

**Sådan sættes holderen på cyklen:**

1. Skru de 2 skruer på delen A af med en skrutækker.
- Når skrueerne er taget ud, kan delen A monteres på cykelstellet: Det anbefales at montere den et sted, hvor kablet ikke generer under cykling – som f.eks. på sadelstangen.
2. Luk delen A lidt op for at placere den på cyklens stel/sadelstang.
- Sådan opnås en bedre montering: Rul silikonebånd omkring cyklens stel/sadelstang og sæt dernæst delen A fast over disse bånd.
3. Skru til slut de 2 skruer i igen og kontrollér, at delen A sidder godt fast.

**Sådan sættes holderen fast på kablet:**

1. Skru skruen på delen B af med en skrutækker.
2. Luk delen B lidt op for at klippe den på kablet.
3. Skru dernæst skruen i igen og kontrollér, at kablet er holdt godt fast.

**SW****BRUKSANVISNING:**

För att öppna: Tryck på den röda knappen och skjut del A längs med del B.  
För att stänga: För in del A i del B tills ett klickljud hörs.

**Montering av hållaren på cykeln:**

1. Använd en skruvmejsel och skruva loss skruven på del A. När skruvarna tagits bort kan den del A monteras på cykelramen: Det rekommenderas att den monteras på en plats där kabeln inte är i vägen för pedalerna - exempelvis på sadelstängens.
2. Öppna del A lite för att montera den på cykelramen/sadelstängens.
3. Skruva sedan tillbaka de 2 skruvarna och se till att del A sitter fast ordentligt.

**För att fästa kabeln i hållaren:**

1. Använd en skruvmejsel och skruva loss skruven på del B.
2. Öppna del B lite för att fästa den runt kabellåset.
3. Dra sedan åt skruven och se till att kabeln sitter fast ordentligt.

**FN****KÄYTTÖOHJE:**

Avaaminen: Paina punaista painiketta ja vie A-osa B-osan ulkopuolelle.  
Sulkeminen: Upota A-osaa B-osaan kunnes kuulet äänimerkin.

**Järjestelmän kiinnitys pyörään:**

1. Ruuvaa ruuvimeissillä kaksi A-osassa olevaa ruuvia auki. Kun ruuvit on poistettu, A-osa voidaan asentaa pyörän runkoon. On suositeltavaa kiinnittää se sellaiseen kohtaan, missä vaijeri ei häiritse polkemista - kuten esimerkiksi satulan varteen.
2. Avaa A-osa raolleen ja sijoita se pyörän runkoon/satulan varteen.
3. Kiinnitä sen jälkeen A-osa kiinnitetään niiden päälle.

**Järjestelmän kiinnitys kaapeliin:**

1. Ruuvaa ruuvimeissillä B-osassa oleva ruuvi auki.
2. Avaa B-osa raolleen ja kiinnitä se turvavaijerin ympärille.
3. Kiinnitä sen jälkeen ruuvi ja tarkista, että vaijeri on hyvin tuettu.

**PL****SPOSÓB UŻYCIA:**

Aby otworzyć: nacisnąć czerwony przycisk i przesunąć część A poza część B.  
Aby zamknąć: Wsunąć część A w część B, aż do zablokowania.

**Mocowanie uchwytu do roweru:**

1. Za pomocą śrubokręta odkręć 2 śruby znajdujące się na części A. Po odkręceniu śrub, część A można założyć na ramę roweru: Zalecamy mocowanie w miejscu, w którym zapieczętowanie linkowce nie będzie przeszkadzało podczas jazdy - na przykład na drążku siodełka.
2. Rozchylicz część A i załóż ją na ramę / drążek siodełka roweru. Aby uchwyt lepiej się trzymał: owinać ramę / drążek siodełka taśmą silikonową, a następnie założyć na nią część A.
3. Przykręć 2 śruby i upewnij się czy część A dobrze się trzyma.

**Abay pryzpiałć linkę do uchwytu:**

1. Za pomocą śrubokręta odkręć śrubę znajdującą się na części B.
2. Rozchylicz część B, aby ją zapieczętowanie na zapieczętowanie linkowcem.
3. Przykręć śrubę i upewnij się czy zapieczętowanie linkowce dobrze się trzyma.

**HU****HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**

Nyitítás: nyomja meg a piros gombot, majd csúsztassa ki az A részt a B részből.  
Zárás: illessze be az A részt a B részbe, amíg egy kattantást nem hall.

**A tartó rögzítése a kerékpárhoz:**

1. Egy csavarhúzó segítségével csavarja ki a A részen található 2 csavart. A csavarok eltávolítását követően a A rész felszerelhető a kerékpár vázára: Azt javasoljuk, hogy szerelje olyan helyre, ahol a kábelzár nem zavarja pedálózás közben - például a nyeregcsőre.
2. Nyissa ki félig a A részt, hogy a kerékpár vázára/nyeregcsővére illeszse. A jobb rögzítés érdekében: tekerje a szilikon szalagokat a kerékpár váza/nyeregcsővére köré, majd rögzítse erre a A részt.
3. Ezt követően csavarja vissza a 2 csavart, és bizonyosodjon meg a A rész megfelelő rögzüléséről.

**A tartó rögzítése a kábelzárhoz:**

1. Egy csavarhúzó segítségével csavarja ki az B részen található csavart.
2. Félig nyissa ki az B részt, hogy a kábelzár köré illeszse.
3. Ezt követően csavarja vissza a csavart, és győződjön meg a kábelzár megfelelő rögzüléséről.

**RO****MOD DE UTILIZARE:**

Deschiderea: apăsați butonul roșu și culsați partea A în afara părții B.  
Închiderea: introduceți partea A în partea B până auziți un clic.

**Fixarea suportului pe bicicletă:**

1. Desurubați cele 2 șuruburi de pe partea A cu ajutorul unei șurubelnițe. Odată șuruburile scoase, partea A poate fi montată pe cadrul bicicletei: Se recomandă fixarea într-un loc unde cablul nu va deranja în timp ce pedalați, de exemplu pe tija scaunului.
2. Întredeschideți partea A pentru a o poziționa pe cadrul/tija scaunului bicicletei. Pentru o mai bună fixare: înfășurați benzile de silicon în jurul cadrului/tije scaunului bicicletei, apoi fixați partea A pe acestea.
3. Însurubați la loc apoi cele 2 șuruburi și asigurați-vă că partea A este bine fixată.

**Fixarea suportului de cablu:**

1. Desurubați șurubul de pe partea B cu ajutorul unei șurubelnițe.
2. Întredeschideți partea B pentru a o prinde în jurul cablului antifurt.
3. Strângeți la loc șurubul și asigurați-vă că fixarea cablului este corespunzătoare.

**CZ****NÁVOD K POUŽITÍ:**

Otevření: stiskněte červené tlačítko a vysuňte část A mimo část B.  
Uzavření: Zasuňte část A do části B, dokud nezaslechnete cvaknutí.

**Upevnění držáku na kolo:**

1. Utáhnete šroubovákem oba 2 šrouby, které se nacházejí na části A. Po vyjmutí šroubů můžete část A namontovat na rám kola: Doporučujeme ji našroubovat na místo, kde lanko nebude překážet při šlapání - například na sedlovou trubku.
2. Rozevřete část A, aby bylo možno ji osadit na rám/sedlovou trubku kola. Pro pevnější upevnění: omotejte rám rám/sedlovou trubku kola silikonovými páskami a potom na ně upevněte část A.
3. Potom přišroubujte oba 2 šrouby a zkontrolujte, zda je část A dobře upevněná.

**Upevnění držáku na lanko:**

1. Šroubovákem povolte oba 2 šrouby, které se nacházejí na části B.
2. Rozevřete část B, abyste ji mohli přicvaknout na lanko zámku proti zcizení kola.
3. Potom přišroubujte šroub a zkontrolujte, zda lanko dobře drží.

**RU****ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Чтобы открыть: нажмите на красную кнопку и выдвиньте часть A из части B.  
Чтобы закрыть: введите часть A в часть B до щелчка.

**Установка фиксатора на велосипеде**

1. С помощью отвертки отвинтите два винта, находящихся на части A. После этого часть A может быть установлена на раму велосипеда: рекомендуется закреплять ее так, чтобы трос не мешал при вращении педалей, например на подседельную трубу.
2. Приоткройте часть A, чтобы поместить ее в нужном месте на раме/подседельной трубе. Для более надежного закрепления: перед установкой части A обмотайте соответствующее место рамы/подседельной трубы силиконовой лентой.
3. Привинтите два винта и убедитесь, что часть A надежно закреплена.

**Закрепление фиксатором кабеля**

1. С помощью отвертки отвинтите винт, находящийся на части B.
2. Приоткройте часть B, чтобы охватить ею противоугонный трос.
3. Привинтите винт и убедитесь, что кабель надежно закреплён.

**TK****KULLANIMI:**

Açmak için: Kırmızı buton üzerine basın ve A bölümünün B bölümünün dışına kaydırın.  
Kapatmak için: A bölümünün "klik" sesini duyana dek B bölümünü içine sokun.

**Deștegi bisiklete asmak için:**

1. Bir tornavida yardımıyla, A bölümü üzerinde bulunan 2 vidayı gevşetin. Vidaları yerlerinden çıkarıldıktan sonra, A bölümü bisikletin gövdesi üzerine monte edilebilir: A bölümünün, - örneğin sele çubuğu gibi - pedal çevirme sırasında kablounun engel teşkil etmeyeceği bir alana sabitlemenizi tavsiye edilir.
2. Bisikletin gövdesi/sele çubuğu üzerine yerleştirme için A bölümünü aralayın. Daha iyi bir sabitleme için: Silikon bantları bisikletin gövdesi/sele çubuğu etrafına dolayın, sonra üzerinden geçerek A bölümünü sabitleyin.
3. Ardından 2 vidayı gevşetin ve A bölümünün iyi bir şekilde tutulduğundan emin olun.

**Deștegi kablova asmak için:**

1. Bir tornavida yardımıyla, B bölümü üzerinde bulunan vidayı gevşetin.
2. Hırsız kablou etrafına klipslemek için B bölümünü aralayın.
3. Ardından vidayı yeniden sıkıştırın ve kablounun iyi bir şekilde tutulduğundan emin olun.

**JP****使い方:**

開ける: 赤いボタンを押しAの部分Bの部分の外に出します。  
閉める: Aの部分Bの部分に差し込みカチッという音を確認します。

**自転車のサポートをつける時:**

1. Aの部分にある2個のネジをドライバーでゆるめます。ネジを外すと、Bの部分で自転車のボディにとりつけることができます。ペダルをこぐ時に邪魔にならない場所につけて下さい。例えばサドルの軸など。
2. Aの部分を開け、自転車のサドルの軸/ボディにシリコンバンドを巻き付け、Aの部分のその上に固定します。
3. 2個のネジを締め、Aの部分がしっかりと固定されていることを確かめます。ケーブルにサポートをとりつける時:  
1. Bの部分にあるネジをドライバーで外します。  
2. Bの部分を開け、盗難防止ケーブルにはめます。  
3. ネジを締め、ケーブルがしっかりと固定されていることを確かめます。



©2012

**Master Lock Company**  
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.  
www.masterlock.com  
**Master Lock Europe**  
9222 Neuilly Sur Seine, France  
mle@master-lock.fr  
**UK & Ireland:**  
Sales@masterlockus.co.uk  
Marque déposée

E83500004